



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
19 de diciembre de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de Estadística

#### 44° período de sesiones

26 de febrero a 1 de marzo de 2013

Tema 4 d) del programa provisional\*

**Temas de información: registros de actividades empresariales**

### Informe del Grupo de Wiesbaden sobre registros de actividades empresariales

#### Nota del Secretario General

De conformidad con la solicitud formulada por la Comisión de Estadística en su 43° período de sesiones (véase E/2012/24, cap. I.A), el Secretario General tiene el honor de transmitir a la Comisión, a título informativo, el informe del Grupo de Wiesbaden sobre registros de actividades empresariales. Se solicita a la Comisión que tome nota del informe.

---

\* E/CN.3/2013/1.



## I. Introducción

1. La 23ª reunión del Grupo de Wiesbaden sobre registros de actividades empresariales se celebró en Washington, D.C., del 17 al 20 de septiembre de 2012<sup>1</sup>, y tuvo como anfitriones a la Oficina de Estadísticas Laborales y la Oficina de Censos de los Estados Unidos de América. La reunión contó con la asistencia de 98 participantes de 43 delegaciones y se organizó en ocho sesiones. En este informe se presenta un resumen de los temas examinados en cada una de ellas.

## II. Informe de la 23ª reunión del Grupo de Wiesbaden

2. La sesión 1 estuvo dedicada a la presentación de los informes sobre los progresos realizados por los países. Es tradición del Grupo de Wiesbaden iniciar la reunión con un examen de los acontecimientos recientes relativos a los registros de actividades empresariales en cada uno de los países y organizaciones miembros. En esta sesión se presentaron 45 informes, en comparación con 46 informes presentados en 2012. Como ocurrió en reuniones anteriores del Grupo, esta sesión ofreció una importante oportunidad a los expertos y administradores de registros de actividades empresariales de todo el mundo para intercambiar información actualizada sobre sus proyectos en curso o previstos dirigidos a mejorar la elaboración, el mantenimiento y la utilización de los registros.

3. En la sesión 2, sobre la “Calidad, coherencia y difusión de los datos de los registros de actividades empresariales”, se examinó el modo en que los registros de actividades empresariales utilizan normas de calidad para armonizar los contenidos, así como el modo en que esos registros evalúan la calidad de las fuentes de datos. En el debate se abordaron cuestiones sobre cómo compilar y difundir estadísticas basadas en los registros de actividades empresariales, sobre cómo publicar esos datos y sobre cómo esos productos estadísticos compiten con los productos de otros departamentos de estadística. Los oradores señalaron una gran variedad de cuestiones, como las prácticas vigentes en cuanto a la aplicación de indicadores de calidad a los registros de actividades empresariales y los ejemplos de negociaciones sobre un reparto equilibrado del trabajo entre el personal de los registros y de los departamentos encargados de la reunión de datos para asegurar la calidad del trabajo. Algunas oficinas analizaron la importancia relativa de diferentes aspectos de la calidad, como el cumplimiento de los plazos frente a la precisión de los datos, propusieron métodos de estimación e imputación para hacer frente a cuestiones de calidad, o mostraron maneras de aprovechar los recursos administrativos para mejorar la calidad. Otras oficinas explicaron las oportunidades para aumentar los vínculos entre datos en las estadísticas empresariales mediante el uso de registros de actividades empresariales y demostraron diversos medios de análisis estadístico basados en los datos de esos registros.

4. El objetivo de la sesión 3, sobre los “Perfiles de las empresas multinacionales en los registros de actividades empresariales”, era examinar diferentes aspectos para el establecimiento de perfiles internacionales, prestando una atención especial a la cooperación internacional entre las autoridades estadísticas de los diferentes países. La sesión se centró en las ventajas y desventajas del uso de normas de contabilidad

---

<sup>1</sup> Para más información, véase: [www.census.gov/epcd/wiesbaden/](http://www.census.gov/epcd/wiesbaden/).

para el establecimiento de perfiles y en cómo llegar a un acuerdo sobre la estructura de las dependencias incluidas en el perfil y sobre su uso en el sistema estadístico.

5. Se presentó el registro europeo de empresas (Euro Group Register), incluido su sistema de establecimiento de perfiles. Ese registro ofrece una visión única, coherente y completa de los grupos de empresas multinacionales que operan en Europa y es producto de una intensa cooperación de largo alcance en el seno de los institutos nacionales de estadística y entre ellos. El registro atiende las necesidades de estadísticas a nivel nacional, así como las necesidades de estadísticas sobre globalización, al mismo tiempo que contribuye a aumentar la coherencia de las estadísticas europeas sobre actividades empresariales. La sesión incluyó una exposición sobre el uso de datos extraídos de las declaraciones de impuestos y los informes anuales para la elaboración de perfiles de las empresas utilizando un enfoque de arriba a abajo, en la que se subrayó la dificultad de la asignación por industrias cuando las empresas estaban involucradas en más de un sector industrial. En otras exposiciones se trataron cuestiones relativas al cambio del sector industrial asignado a determinadas dependencias de una empresa y los efectos que ello podía tener en las estadísticas nacionales de actividades empresariales.

6. En la sesión 4, sobre los “Metadatos y los registros de actividades empresariales”, se examinó el papel básico que desempeñaban los metadatos armonizados en los registros de actividades empresariales en el marco de la elaboración de estadísticas y se subrayó la importancia de esos metadatos para la elaboración de registros de calidad con productos armonizados. La necesidad de metadatos estadísticos armonizados sobre actividades empresariales, incluidos clasificaciones, variables, condiciones e identificadores, viene determinada por la creación de nuevos registros y sistemas integrados de bases de datos, por la superposición del trabajo de los diferentes sistemas de estadísticas sobre actividades empresariales y por la necesidad de intercambiar datos entre los registros administrativos y los de estadísticas. Los metadatos armonizados permiten aumentar el uso de las tecnologías de la información en el intercambio y la combinación de datos de diferentes registros, con lo que se reducen considerablemente los trámites administrativos. También favorecen el mantenimiento de registros administrativos más actualizados y la mejora de la cooperación entre las administraciones públicas. No obstante, la armonización de los metadatos de los registros lleva mucho tiempo y requiere un enorme esfuerzo de las partes involucradas. Aparte de la inevitable fijación de las bases jurídicas, se deben acometer otras tareas fundamentales en este contexto, como la armonización de los procedimientos, la definición de responsabilidades claras y la búsqueda constante de soluciones técnicas e institucionales que sean mejores y más eficaces.

7. El objetivo de la sesión 5, sobre la “Innovación tecnológica y los registros de actividades empresariales”, era alentar a los países a que presentaran al Grupo ejemplos interesantes de innovaciones tecnológicas. En esta sesión se trataron todos los aspectos de la innovación tecnológica relacionados con los registros de actividades empresariales. Los representantes del Japón presentaron un nuevo sistema de registro integrado que incorporaba 13 bases de datos y mejoraba en gran medida la coordinación de las muestras utilizadas en las encuestas y el reparto de la carga que suponía el control de las respuestas.

8. Otras innovaciones eran un nuevo sistema de registro integrado con capacidad para reunir datos electrónicamente y un nuevo portal de registro de actividades

empresariales con funcionalidad bidireccional que permitía a las empresas introducir y recabar información. Gracias al portal bidireccional, las empresas podían recabar información sobre las encuestas para las que habían sido seleccionadas y, de ese modo, mejorar la rapidez de la respuesta. Por último, se presentaron innovaciones relacionadas con la información geoespacial, a saber, un nuevo sistema geoespacial basado en datos geográficos a nivel de calle que ofrece información más precisa sobre la ubicación que el método antiguo basado en la relación entre un punto determinado y un polígono. Los representantes de México también presentaron una visualización de su registro general de actividades empresariales basado en el uso de Google Earth.

9. En la sesión 6, sobre los “Registros de actividades empresariales y marcos de muestreo”, se trató uno de los usos estadísticos más importantes de los registros de actividades empresariales, a saber, servir de marco de muestreo para la realización de encuestas sobre actividades empresariales. El propósito de esa sesión era estudiar el modo de elaborar un registro de estadísticas de actividades empresariales para atender la creciente demanda de marcos de muestreo oportunos y actualizados y, al mismo tiempo, la demanda de información más detallada sobre las distintas unidades del registro. Con la globalización de las economías ha aumentado la demanda de estadísticas internacionales comparables sobre actividades empresariales, en particular sobre los arreglos mundiales de producción y las empresas multinacionales. A fin de poder comparar las estadísticas empresariales entre países es preciso mejorar la coherencia internacional de las definiciones y los conceptos que se utilizan en los registros de estadísticas de actividades empresariales.

10. Las estadísticas basadas en encuestas seguirán dependiendo de la existencia de registros amplios y exigirán una calidad aun mayor en cuanto a la oportunidad, la precisión y el nivel de detalle. La producción y el suministro a los usuarios de versiones estáticas y dinámicas de los registros es una forma eficiente de atender sus diferentes necesidades, pese a que sigue habiendo dudas sobre cómo asegurar la comparabilidad de esas versiones. Ese aspecto debe seguir examinándose y deben intercambiarse prácticas recomendadas al respecto. Una serie de oficinas estadísticas han elaborado interfaces para los usuarios que permiten a los estadísticos encargados de las encuestas recoger muestras independientemente. Esa capacidad de autoservicio genera ventajas en cuanto a la eficiencia. Se deben intercambiar experiencias y mejores prácticas en ese ámbito en el futuro.

11. La sesión 7, sobre las “Directrices para los registros de actividades empresariales”, se organizó con el objetivo de recoger las opiniones de los expertos que participaron en la reunión del Grupo de Wiesbaden sobre los planes y el contenido previsto de las directrices internacionales para los registros de actividades empresariales. El presidente del equipo de tareas presentó el esbozo de los nueve capítulos, a saber, introducción, funciones de los registros de actividades empresariales, alcance, unidades integrantes, variables, fuentes de datos, mantenimiento, establecimiento y desarrollo de los registros, y glosario. Se celebró un debate sobre cada uno de los capítulos en el que se formularon importantes observaciones relacionadas con todos ellos, por ejemplo, aclaraciones, adición de contenidos que faltaban y cambio de contenidos de un capítulo a otro. Los miembros del equipo de tareas manifestaron su aprecio por esas observaciones y su intención de incorporarlas en la redacción de las directrices.

12. En la sesión 8, sobre “Registros y estadísticas de actividades empresariales en los países en desarrollo”, se trataron los siguientes temas: a) fuentes de datos para establecer y mantener registros de estadísticas sobre actividades empresariales; b) experiencia adquirida en la actualización de los registros con información procedente de fuentes diversas; c) experiencia adquirida en el mejoramiento de la coordinación entre las instituciones que proporcionan datos; y d) enfoques para abarcar el sector empresarial informal. Pese a la variedad de situaciones y de temas tratados, hubo una marcada coincidencia en las exposiciones, concretamente en cuanto a que el desarrollo de registros de estadísticas sobre actividades empresariales no solo era fundamental para la elaboración de estadísticas fiables sino que también era un factor crucial para el desarrollo económico de los países.

13. En uno de los países, el plan de desarrollo económico para los próximos 10 años incluía disposiciones específicas sobre la elaboración de un registro de actividades empresariales. Es importante que, a la hora de considerar la posibilidad de elaborar estadísticas e indicadores nuevos, los organismos encargados de las estadísticas se atengan lo más fielmente posible a los manuales y definiciones internacionales existentes. Es más fácil integrar las normas internacionales en las primeras etapas del proceso, ya que el cambio de las definiciones y los métodos posteriormente puede resultar difícil y costoso. El uso de normas armonizadas para la compilación de estadísticas facilita la comparabilidad de los datos a nivel internacional y responde al interés de los responsables de la adopción de políticas de poder comparar situaciones y resultados entre países. A ese respecto, las directrices internacionales sobre registros de actividades empresariales que se están preparando serán una herramienta crucial para los países que se encuentran en las primeras etapas del proceso para establecer sus propios registros.

14. La cooperación internacional, en particular mediante programas conjuntos, es una forma eficaz de transferencia de conocimientos y ayuda a acelerar el proceso de establecimiento de registros de actividades empresariales bien diseñados. En la situación actual de recortes presupuestarios, que afecta a la mayoría de oficinas nacionales de estadística de todo el mundo, el intercambio de experiencias entre países y organismos adquiere una especial relevancia. La puesta en común de enfoques, mejores prácticas, experiencias e incluso fracasos equivale a multiplicar los recursos disponibles. La experiencia de otros países puede ser un recurso importante para los países que se enfrentan a enormes problemas debido al tamaño de su economía y de su sector empresarial.